

MÉNINGITE CÉRÉBRO-SPINALE.

CEREBRO-SPINAL MENINGITIS.

CAS DE MÉNINGITE CÉRÉBRO-SPINALE DÉCLARÉS DANS DIVERS PAYS, 1933-1935.
 CASES OF CEREBRO-SPINAL MENINGITIS REPORTED IN VARIOUS COUNTRIES, 1933-1935.

Périodes de quatre semaines Four-week Periods	Egypte Egypt		Soudan anglo-égyptien Anglo-Egyptian Sudan		Hong-Kong		Etats-Unis United States		Allemagne Germany		Angleterre et Pays de Galles England and Wales		Ecosse Scotland		Espagne Spain		Italie Italy		Pologne Poland	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
Total (I-XIII)	1.603	627	274	3.307	192	242	2.835	2.311	598	1.015	1.695	1.115	395	381	249	189	512	557	530	526
X	26	16	2	0	6	10	130	135	30	115	70	48	17	16	12	11	25	23	31	28
XI	13	6	1	1	6	10	123	137	22	43	59	58	20	18	13	9	16	26	30	20
XII	30	13	1	22	11	2	157	129	38	60	80	51	20	18	16	6	29	43	20	25
XIII	38	12	1	35	11	7	171	204	41	55	78	63	39	23	11	8	26	30	26	30
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
I	87	24	4	228	15	5	210	312	69	96	119	78	32	25	14	7	43	42	42	43
II	97	45	11	422	27	16	227	528	74	120	127	67	38	29	11	19	66	75	61	78
III	161	44	17	711	34	20	225	658	110	151	100	88	45	36	19	27	55	99	58	167
IV	109	32	616	787	56	24	249	661	111	113	118	80	38	38	24	24	56	73	71	165
V	42	18	2.059	735	33	9	222	712	88	136	128	80	38	38	12	34	60	74	50	138
VI	28	15	427	105	14	11	180	572	80	140	82	82	32	21	23	15	42	56	43	133
VII	38	12	11	18	6	3*	134	392	85	103	89	67	30	24	25	17	38	41	41	67
VIII	8	6	4	3	9	4	130	292	68	83	77	55	28	20	15	13	46	27	35	53
IX	10	4	0	0	4	0	129	267	57	71	55	50	20	28	12	8	31	17	22	54
X	16	...	0	6	10	3	135	240	115	79	48	45	16	15	11	8	23	20	28	28
XI	6	...	1	2	6	2	137	273	43	66	58	41	18	19	9	6	26	15	20	25
XII	13	...	22	14	2	1	129	288	60	81	51	46	18	25	6	17	43	32	25	44
XIII	12	...	135	56*	7	5*	204	...	55	...	63	70	23	27	8	6*	30	...	30	...
Total (I-XIII)	627	...	3.307	...	242	...	2.311	...	1.015	...	1.115	884	381	339	189	...	557	...	526	...

Mois Months	Canada		Corée Chosen		Japon Japan		Turquie Turkey		Danemark Denmark		France		Pays-Bas Netherlands		Suède Sweden		Tchécoslovaquie Czechoslovakia		Yougoslavie Yugoslavia	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
Total (I-XII)	137	111	128	499	359	1.225	627	641	63	56	484	455	136	113	59	49	131	88	126	122
X	9	9	0	12	22	48	16	12	3	7	38	26	9	10	6	1	14	9	3	9
XI	9	9	4	7	18	48	28	27	8	7	29	17	14	10	3	5	10	1	8	6
XII	21	10	8	14	16	78	37	46	0	4	30	36	10	7	4	4	13	4	5	7
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
I	3	11	7	16	27	87	72	59	0	4	54	29	13	6	4	5	7	9	6	8
II	8	10	25	34	55	116	94	65	4	4	54	45	15	6	5	5	15	25	12	10
III	17	12	90	103	296	135	105	67	6	10	66	49	9	16	2	3	18	22	20	17
IV	17	9	129	77	224	167	79	67	7	9	40	36	14	8	6	0	13	26	12	15
V	7	8	106	50	147	131	83	80	5	5	38	34	7	8	4	5	10	21	15	8
VI	9	8	36	31	99	79	59	39	4	7	44	40	3	5	7	3	3	16	7	12
VII	7	6	18	7	67	78	31	23	3	9	27	26	7	2	3	5	2	11	11	5
VIII	5	5	26	57	69	252	21	16	5	4	26	28	4	7	3	6	3	7	12	5
IX	10	...	29	108	67	108	12	11	4	2	27	22	10	6	5	0	3	15	5	7
X	9	...	12	6	48	52	12	11	7	2	26	20	10	4	1	3	9	11	9	8
XI	9	...	7	...	48	...	27	23	7	2	17	30	10	...	5	6	1	...	6	4
XII	10	...	14	...	78	...	46	...	4	...	36	...	7	...	4	...	4	...	7	...
Total (I-XII)	111	...	499	...	1.225	...	641	...	56	...	455	...	113	...	49	...	88	...	122	...

* Trois semaines seulement. — Three weeks only.

Au cours de l'année 1934, une nouvelle augmentation de la fréquence de la méningite cérébro-spinale a été observée en Allemagne et une importante extension de la maladie a été enregistrée aux Etats-Unis.

En Afrique, en dehors du Soudan anglo-égyptien, l'Ouganda paraît constituer le foyer principal et une augmentation dans le nombre des cas a été signalée au Kénia. Au NIGÉRIA et au CAMÉROUN, par contre,

During the year 1934, a further increase in the incidence of cerebro-spinal meningitis was observed in Germany, and a considerable spread of the disease occurred in the United States of America.

In Africa, apart from the Anglo-Egyptian Sudan, Uganda was the principal focus of the disease, whilst an increase in the number of cases was notified in Kenya. In NIGERIA and the CAMEROONS,

le nombre des cas est en diminution depuis le début de 1934.

Dans l'UGANDA, le nombre des cas signalés a été de 352 en 1933, de 743 en 1934 et de 833 au 7 décembre 1935, dont 246 au cours des quatre semaines terminées le 5 octobre. Pendant l'année 1934, les principaux foyers se trouvaient dans les districts d'Ankole et de Kigezi, au sud-ouest du pays (voir carte à la page 5).

Au KÉNIA, 22 cas avaient été signalés en 1933, 84 en 1934 et 308 cas au 9 novembre 1935. Les districts les plus atteints en 1935 sont ceux de Kericho, Nakuru et Kavirondo.

Au CONGO BELGE, une épidémie a été signalée en septembre et octobre dans la région de Rutshuru et dans le Ruanda, régions voisines de la frontière de l'Ouganda. Au cours du mois d'octobre, une centaine de cas a été signalée dans la province de Costermansville et les territoires du Ruanda-Urundi. En novembre, 69 cas ont encore été signalés dans le Ruanda-Urundi.

Dans le SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN, la maladie a fait son apparition saisonnière en décembre dans les régions d'Heiban et de Kadugli, au Kordofan, et dans le district de Geneina, au Darfour.

Amérique : Au cours des 49 premières semaines de l'année, 5,243 cas de méningite cérébro-spinale ont été enregistrés aux ETATS-UNIS (contre 2,143 jusqu'au 8 décembre 1934). Ce total est plus élevé que les chiffres annuels observés aux Etats-Unis depuis 1931, et le nombre des cas signalés en septembre est le plus élevé pour cette période de l'année depuis 1930.

Toutes les régions des Etats-Unis ont accusé une augmentation de la fréquence de la maladie en 1935. Une augmentation du nombre des cas a été signalée en octobre et novembre, mois correspondant habituellement au minimum saisonnier. Le point culminant est généralement atteint aux Etats-Unis en mars ou avril.

on the other hand, the number of cases has been on the decline since the beginning of 1934.

In UGANDA, the number of cases reported amounted to 352 in 1933, 743 in 1934 and 833 in 1935 (to December 7th), including 246 during the four weeks ended October 5th. During the year 1934, the chief foci were in the districts of Ankole and Kigezi, in the south-west of the country (see map on page 5).

In KENYA, 22 cases were notified in 1933, 84 in 1934 and 308 in 1935 (to November 9th). The districts most affected in 1935 were those of Kericho, Nakuru and Kavirondo.

In the BELGIAN CONGO, an epidemic was recorded in September and October in the Ruchuru area and in Ruanda, regions bordering on Uganda. During the month of October, about a hundred cases were notified in Costermansville Province and the Ruanda-Urundi Territories. In November, 69 more cases were notified in Ruanda-Urundi.

In the ANGLO-EGYPTIAN SUDAN, the disease made its seasonal appearance in December in the regions of Heiban and Kadugli (Kordofan Province) and in the district of Geneina (Darfur).

America : During the first 49 weeks of the year, 5,243 cases of cerebro-spinal meningitis were recorded in the United States (as against 2,143 in 1934, to December 8th). This total is higher than the annual figures reported in the United States since 1931, and the number of cases notified in September was the highest for this period of the year since 1930.

All areas of the United States participated in the increase in the incidence of the disease in 1935. An increase in the number of cases was notified in October and November, months usually corresponding to the seasonal minimum. The culminating point in the United States is generally reached in March or April.

CAS DE MÉNINGITE CÉRÉBRO-SPINALE DÉCLARÉS AUX ETATS-UNIS DE 1933 A 1935.

CASES OF CEREBRO-SPINAL MENINGITIS REPORTED IN THE UNITED STATES FROM 1933 TO 1935.

Année Year	Total	Période de 4 semaines terminées le : — Four-Week Period ended:											
		26.I	23.II	23.III	20.IV	18.V	15.VI	13.VII	10.VIII	7.IX	5.X	2.XI	30.XI
1935	5.163	307	525	646	659	705	568	392	292	268	240	273	288
1934	2.103	210	227	225	249	220	178	134	130	129	135	137	129
1933	2.665	562	307	393	340	230	202	145	147	129	130	123	157

En Asie, une nouvelle augmentation dans le nombre des cas s'est manifestée en 1935 au Japon, et le nombre des cas reste élevé (comme en 1934) en Corée et à Formose.

Au JAPON, 1,270 cas ont été enregistrés jusqu'au 7 décembre (contre 1,143 cas pendant la période correspondante de 1934). De ces cas, 569 se sont produits dans la préfecture de Fukuoka, 170 dans celle de Tokio et 165 dans la préfecture d'Osaka.

A FORMOSE, le plus grand nombre des cas a été observé en mars, avec 140 cas.

En CORÉE, 489 cas ont été signalés au cours des dix premiers mois de l'année.

Dans les ports de CHINE, le plus grand nombre des cas a été signalé à Hankéou (171 cas de janvier à septembre) et à Nankin (106 cas).

Europe : En ALLEMAGNE, le nombre des cas signalés en 1932, 1933 et 1934 a été respectivement de 494, 598 et 946, et le nombre provisoire des cas déclarés en 1935 jusqu'au 14 décembre a été de 1.288.

In Asia, a fresh increase in the number of cases was reported in Japan in 1935, and the number of cases remained high (as in 1934) in Chosen and Formosa.

In JAPAN, 1,270 cases were recorded by December 7th (as against 1,143 cases during the corresponding period in 1934). Of these cases, 569 occurred in Fukuoka Prefecture, 170 in Tokyo Prefecture and 165 in Osaka Prefecture.

In FORMOSA, the highest number of cases was observed in March, with 140 cases.

In CHOSEN, 489 cases were notified during the first ten months of the year.

In the ports of CHINA, the highest numbers of cases were notified at Hankow (171 cases from January to September) and at Nanking (106 cases).

Europe : In GERMANY, the numbers of cases notified in 1932, 1933 and 1934 were respectively 494, 598 and 946, the provisional number of cases reported in 1935 (up to December 14th) amounting to 1,288.